

食品法典委员会



联合国粮食及
农业组织



世界卫生组织

C

Viale delle Terme di Caracalla, 00153, 意大利罗马-电话: (+39) 06 57051-电子邮件: codex@fao.org-www.codexalimentarius.org

议题 8

CX/CAC 24/47/19 Rev.1

2024 年 10 月

粮农组织/世卫组织联合食品标准计划

食品法典委员会

第四十七届会议

瑞士日内瓦，国际会议中心

2024 年 11 月 25-30 日

食典委预算及财务事项：

2022-2023 年最终报告、详细工作计划及 2024-2025 年 进展情况

(食典委秘书处编写)

引言

1. 根据食品法典委员会（食典委）《议事规则》第 XIII.1 条规定¹，秘书处报告财务及预算事项，根据食典委及其附属机构拟议工作计划提供支出概算，并提供有关上一个财政期支出的信息。
2. 食典委第四十六届会议要求食典委秘书处提供关于 2022-2023 年粮农组织/世卫组织食品标准计划正常预算和支出以及 2024-2025 年预算提案的更多详情，尤其是按计划和活动分列的报告费用类型，以便更好地了解支出领域并确定未来需求和优先事项²。
3. 食典委秘书处在食品法典委员会执行委员会（食典委执委会）第八十六届会议上提交了 2022-2023 两年度最终报告和 2024-2025 两年度提案，包括按粮农组织账户说明分列的细目。食典委秘书处还介绍了会议费用比较分析及东道国秘书处的意见建议³。

¹ 食品法典委员会《程序手册》第 28 版。

² REP23/CAC，第 214 (viii) 段。

³ CX/EXEC 24/86/5。

4. 食典委执委会第八十六届会议对提供的进一步信息表示赞赏，并要求食典委秘书处在文件中纳入预算和财务事项，供提交食典委执委会第八十七届会议，还应纳入一份工作计划，说明计划领域、活动、预算及资金来源详情。食典委执委会第八十六届会议还要求说明额外预算要求，用以落实食典委工作计划中目前未包括或预算不足的重要关键性工作⁴。

5. 本文件载有 2022-2023 两年度支出最终报告、2024 日历年（截至 2024 年 10 月）支出报告和 2025 年支出概算。本文件还载有一份工作计划，说明计划领域、活动、预算及资金来源详情，以及关于为落实食典委工作计划中目前未纳入或预算不足的重要关键性工作领域所需额外预算的信息。本文件重点介绍食品法典委员会（负责实施粮农组织/世卫组织联合食品标准计划）正常预算。然而，食典系统还依赖于：

- i. 粮农组织和世卫组织专家机构提供的科学建议；
- ii. 粮农组织和世卫组织在国家和区域层面开展的食典委相关能力建设项目和活动；
- iii. 粮农组织和世卫组织促进参与食典工作的项目和基金（食典信托基金）；
- iv. 成员向食典委秘书处提供借调人员；
- v. 成员主办各法典委员会、任务组和工作组（提供口译、笔译、主席、当地秘书处和现场会议场所）；
- vi. 成员运行国家食典架构（食典联络点及通常设立的国家法典委员会）并承担其代表参与相关工作的费用，以及食典会议当选官员（食典委和执委会主席和副主席；按地理区域选出的食典委执委会成员、食典委六个区域分别指定的协调员）的相关费用；
- vii. 粮农组织和世卫组织对食典工作及工作管理的贡献，包括技术指导以及法律和宣传服务。

⁴ REP24/EXEC1。

2022-23 年支出最终报告

6. 表 1 及随后段落按粮农组织账目说明⁵进一步详细列明 2022-23 两年度预算及 2022 和 2023 年秘书处正常计划支出。

表 1: 按粮农组织账目说明分列的 2022-23 年正常计划预算和 2022-23 年支出 (美元)

粮农组织账目说明	2022-23 年 预算	2022 年 支出	2023 年 支出	2022-23 年 支出合计
5011 专业人员薪金	3 365 000	1 892 097	1 707 483	3 599 580
5012 一般服务人员薪金	1 230 000	612 047	687 117	1 299 164
5013 顾问	900 000	705 939	498 344	1 204 283
5014 合同	200 000	179 037	141 496	320 533
5020 当地合同工		38 565	60 413	98 978
5021 差旅	630 000	78 201	319 721	397 922
5024 消耗品采购	100 000	38 439	83 980	122 419
5025 非消耗品采购	100 000	89 406	76 680	166 086
5028 一般业务开支	650 000	27 676	236 522	264 198
5040 一般业务开支 - 外部共同服务		4 344	4 311	8 655
5050 内部共同服务和支持	1 700 000	1 039 644	980 608	2 020 252
合计	8 875 000	4 705 396	4 796 674	9 502 070

7. 主要预算项目说明如下：

a) 专业人员薪金和一般服务人员薪金

- 2022 年，专业人员费用高于预算，主要因为临时增设一个专业人员职位，为一个重大信息技术项目提供支持。
- 2023 年，一般服务人员费用略微高于预算，因为 2 人获得晋升。

b) 顾问

- 顾问项包括以下费用：
 - 粮农组织内部无法处理的口笔译工作（内部共同服务项下），包括食典标准编辑服务。该项支出约占顾问总支出的 50%，之所以高于预算，是因为本两年度口笔译需求增长，但由于一般业务开支项下实现节支，在一定程度上抵消超支。

⁵ 依据《国际公共部门会计准则》（《公共部门会计准则》）关于支出领域会计处理的指导意见。

- 支持食典委信息技术系统（数据库、网站以及相关文档库，线上系统管理）。
- 宣传外联，包括制作、编辑、排版、出版、平面设计等。
- 配套外联（即线上培训，例如网络研讨会等）。

c) 合同

- 合同项高于预算，超支部分用于2021年以来与数字粮农及农业信息技术司合作实施的食典委信息技术升级项目。该项目多措并举，包括更新食典委服务器和数据库迁移上云，解决了长期存在的信息技术基础设施问题，防范化解了严重的数据丢失风险。大部分信息技术基础设施费用已于2022-2023两年度支出，但许可、托管和维护相关费用仍将持续产生。此举旨在实现《2020-2025年食典战略计划》目标5，其中包括提升工作管理系统。
- 2022年，该项预算还包括实现《食典战略计划》目标3的工作，即通过认可并使用食典标准增强影响，尤其是建立食典文本使用和影响监测机制的工作。不过，该机制各方面后续落实工作，例如全球食典文本使用和影响调查，得到了预算外资源的支持⁶。
- 合同项还包括用于支持食典委会议的支出，包括视听服务、后勤等。

d) 当地合同工

- 该项包括一般服务人员加班支持食典委活动（食典委秘书处、安保、医疗等），尤其是食典委会议期间活动的费用，以及当地额外招聘职工（例如食典委会议服务员）的费用。该项此前未在预算中单独列示，因此看似未被编入预算。

e) 差旅

- 2022年，差旅项低于预算，因为各法典委员会大多线上举行会议。执委会第八十三届会议和食品卫生法典委员会线下举行会议，即便部分附属机构线上举行会议，食典委秘书处仍赴当地配合主席开展现场工作。2023年，各法典委员会相继恢复线下举行会议，差旅费随之恢复到疫情前水平。差旅节支用于信息技术升级项目和口笔译支出。

⁶ “支持实施抗微生物药物耐药性相关食典文本行动”项目：大韩民国供资的“实施食典标准，支持遏制与降低食源性抗微生物药物耐药性”（GCP/GLO/505/ROK）项目。

f) 消耗品采购

- 该项包括食典委第四十五届和第四十六届会议相关宣传材料和出版费用（包括食典委成立60周年展、会议室背景布置、与会代表会议用品等）。该项还包括食典委预计因代表主持国运作各委员会而产生的宣传材料相关费用。Zoom和网上评议系统等软件的许可费也在其中。本两年度支出与预算相符。

g) 非消耗品采购

- 该项包括电脑等办公设备，以及食典委网站托管和维护相关新产生和经常性费用。

h) 一般业务开支

- 该项费用包括：
 - 偿还世卫组织因举行执委会第八十四届会议（2023年）而产生的费用；
 - 执委会第八十四届会议场地租用及相关后勤；
 - 本两年度世卫组织为食典委会议和执委会其他会议提供粮农组织无法提供的笔译服务；
 - 外部笔译员和/或口译员合同；
 - 支持主持国运作法典委员会；
 - 食典委会议期间餐饮费用、救护车服务，以及其他杂费。
- 该项实现的节支用于支付顾问和内部共同服务项下其他口笔译费用。

i) 一般业务开支 - 外部共同服务

- 该项包括粮农组织提供的复印、打印、电话、文具和信息技术服务。

j) 内部共同服务

- 该项涉及粮农组织提供的口笔译服务。该项费用因可供翻译的文件数量和口译小时数/天数而异。口笔译费用高于预算，因为：
 - 以线下线上相结合方式举行会议（即食典委第四十五届和第四十六届会议），同时会议天数增加，导致口译费用增加；
 - 在以线上方式或线下线上相结合方式举行食典委会议前，举行情况通报会，并提供3至6个语种口译（例如2022和2023年食典委会议会前活动）；
 - 协助成员在走出疫情的过渡期内维持口笔译水平。

8. 总体而言，2022-23 两年度支出超出预算 627 070 美元。尽管差旅节支有望抵消信息技术升级项目费用增加，但由于顾问和内部共同服务项下口笔译增支，将产生其他不可预见的费用。2023 年，一次性特别拨款 50 万美元支付该项超支费用⁷。食典委还收回了预计因代表主持国运作各委员会和食典委工作人员因向“支持实施抗微生物药物耐药性相关食典文本行动”项目提供技术支持服务而产生的费用。

9. 总而言之，2022-2023 两年度职工费用占总支出的 52%，其中粮农组织产生的口笔译支出占 21%，顾问占 13%，差旅占 4%。不过，如上所述，根据服务采购方式，也在顾问、合同和一般业务开支项下收取口笔译费用，进一步占食典委费用的 7%。因此，食典委口笔译总支出约占 2022-2023 两年度支出的 28%。应当指出，职工费用、顾问、差旅和内部共同服务占 2022-23 两年度总支出的 90%，详见图 1。

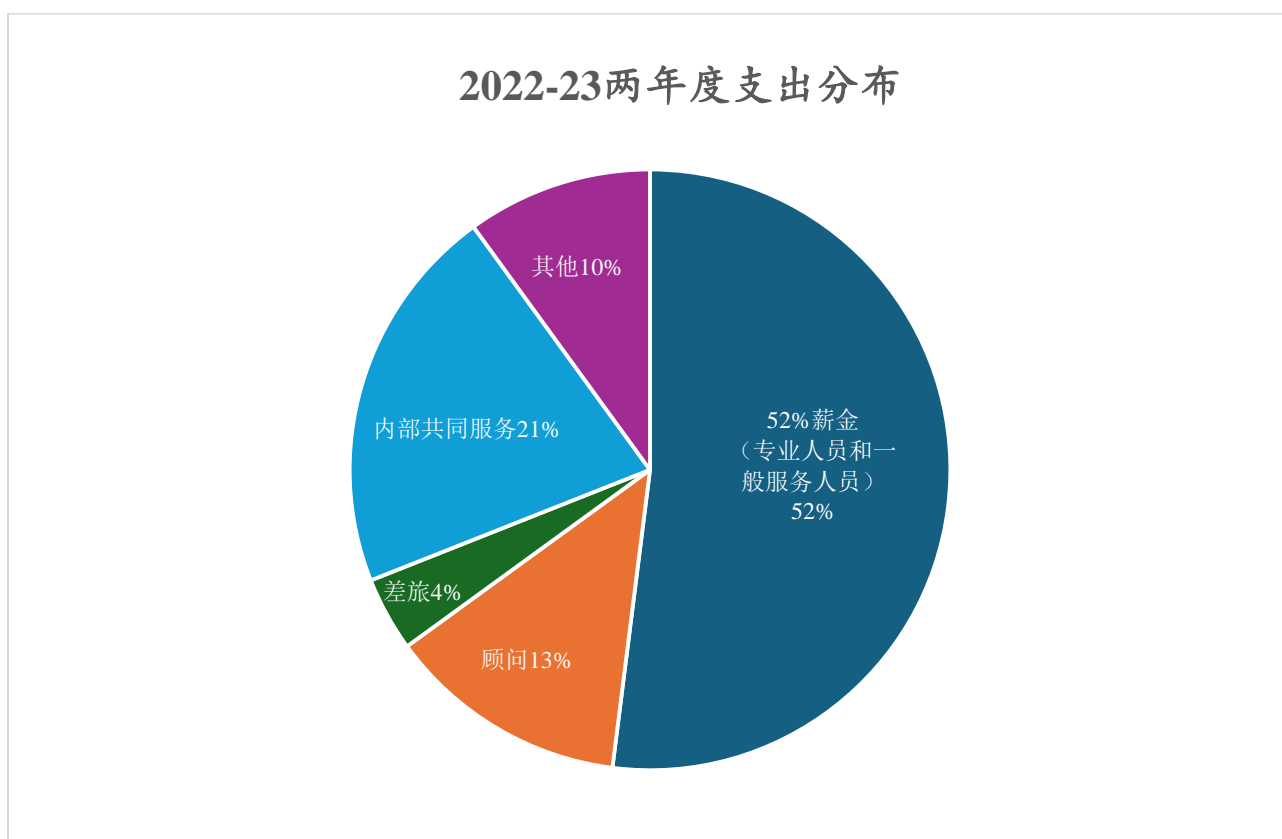


图1：2022-23两年度支出分布⁸

⁷ CX CAC 23/46/23，第6.iii段；FC 199/5，第9段。

⁸ 其他项包括：当地合同工；消耗品采购；非消耗品采购；一般业务开支；一般业务开支 - 外部共同服务。

2024-2025 年详细工作计划

10. 2024-2025 年用于食典委秘书处人员配备和活动的预算拨款为 8 875 000 美元，其中粮农组织提供 80%，世卫组织提供 20%。根据表 1 粮农组织账户说明分配的资源以及按照粮农组织账户说明将计划领域和活动与食典委 2024-2025 两年度预算提案相挂钩的工作计划详见附件 I。

11. 表 2 所列主要预算/会计项目说明如下：

- a. 薪金包括食典委工作计划各项产出和活动中的食典委专业人员和一般事务人员薪金。
- b. 顾问费用包括为以下工作提供支持的费用：
 - i. 筹备和召开各法典委员会会议；
 - ii. 食典委信息技术系统日常管理和维护（数据库、网站和相关文件库、在线系统管理）；
 - iii. 沟通和外联，包括出版物制作、编辑和排版，尤其是食典文本以及食典委会议制图支持等；
 - iv. 粮农组织内部无法处理的笔译和口译（在内部共同服务项下），包括标准编辑服务；
 - v. 联系成员和观察员，以支持参与食典工作（即在线网络研讨会、在线评议系统或电子论坛使用培训）。
- c. 合同包括食典会议支持相关支出，如视听支持、后勤等。
- d. 当地合同工费用包括支持食典活动的一般服务人员（食典秘书处、保安、医务人员等）的加班费，尤其是在食典委会议期间产生的费用，以及食典委会议信使等其他当地招聘工作人员的相关费用。
- e. 差旅费用包括
 - i. 为法典委员会会议提供服务的食典委秘书处工作人员相关费用；
 - ii. 食典委秘书处出席需要其参加的会议（如世界贸易组织卫生与植物卫生措施委员会和技术性贸易壁垒委员会会议）的差旅费；
 - iii. 支持来自低收入和中等收入国家的食典委执委会成员参加食典委执委会两年度内所有线下会议⁹的费用。

⁹ 根据食典委《程序手册》《议事规则》第 XIII.3 条。

- f. 消耗品采购包括与食典委有关的宣传材料和出版物费用（会议室背景、代表资料袋等）。消耗品采购还包括在线评议系统许可、Zoom 会议平台和用于支持调查和网络直播等活动的其他各类许可。
- g. 非消耗品采购包括计算机等办公设备以及与食典网站以及数据库托管和维护相关的经常性费用。
- h. 一般业务开支包括：
 - i. 支付世卫组织和其他供应商在日内瓦举办食典委和食典委执委会会议产生的费用；
 - ii. 外部笔译员和/或口译员的服务费用；
 - iii. 餐饮费用、救护车服务及其他杂项费用；
 - iv. 为东道国管理法典委员会提供特别支持的费用¹⁰。
- i. 一般业务费用 — 外部共同服务包括粮农组织提供的复印、印刷、电话、文具和信息技术服务等支出。
- j. 内部共同服务是指粮农组织提供的口译和笔译服务。

12. 上述活动的实施还得到大韩民国和新加坡借调人员以及一名来自日本的初级专业人员的支持。食典文本的使用和影响监测工作得到预算外项目资金支持（直至 2026 年）。

13. 附件 I 中表格旨在展示食典委秘书处内部对具体活动的预算分配情况。这是用于为关键活动分配预算的工具，支持推进食典委工作。应注意，支出报告将继续按照粮农组织账目而不是活动进行。该附件强调，约 70% 的食典预算直接支持食品法典委员会及其附属机构活动的筹备和实施。其余部分用于支持所谓支持性环境，包括食典文本的定稿和翻译、食典网页和信息技术基础设施、线上会议和网络直播支持、外联和沟通以及与粮农组织、世卫组织和其他必要实体的联络费用。

14. 与 2022-23 两年度支出相比，2024-25 年预算提案预计：

- a) 根据经批准的粮农组织《2024-25 年工作计划和预算》水平调整工作人员费用，为 2024-25 年食典委秘书处列入预算的岗位提供全额资金；
- b) 分配给信息技术基础设施的资金较少；
- c) 减少顾问的预期开支，尤其是食典委和食典委执委会会前线上活动的口译费用，本两年度内将不会举行此类活动；

¹⁰ 此类请求将逐案审议，旨在确保食典委工作不会因东道秘书处面临任何临时或意外资源挑战而被迫推迟。为满足成本要求，其他活动可能不得不推迟，具体取决于其重要性。

- d) 积压标准的翻译费率降低；
- e) 由于食典委工作回归疫情前常态，差旅费用增加；
- f) 一般业务费用增加（世卫组织费用报销），因为一届食典委会议和两届食典委执委会会议在日内瓦举行；

15. 虽然可能会实现一定结余，具体取决于差旅费和食典委会议费用，但节余将用于解决积压标准翻译及其在粮农组织知识库中出版的问题。

16. 应注意，食典委 2024-25 两年度预算完全分配给支持食典委秘书处核心工作的相关活动。此外，应指出，尽管 2019 年为粮农组织/世卫组织联合食品安全科学建议计划提供了 100 万美元¹¹，但食典委秘书处预算自 2010 年以来始终保持不变。对食典委秘书处的需求增加，同时购买力下降，这限制了应对意外开支或额外需求的可用资金。

2024-25 年进展

17. 截至 2024 年 10 月，已支出 2024-25 年预算的 43%。表 2 显示与 2024-25 两年度预算相比按费用类型分列的支出细目。

表 2：按费用类型分列的 2024-25 年正常计划预算和 2024 年支出（千美元）

粮农组织账户说明	2024-2025 年预算	2024 年支出 (截至 2024 年 10 月)
5011 专业人员薪金	3 373 000	1 509 216
5012 一般服务人员薪金	1 151 000	597 769
5013 顾问	1 000 000	639 221
5014 合同	66 000	17 335
5020 当地合同工	100 000	4 600
5021 差旅	800 000	326 887
5024 消耗品采购	100 000	13 240
5025 非消耗品采购	200 000	0
5028 一般业务开支	385 000	283 885
5040 外部共同服务	0	361
5050 内部共同服务和支持	1 700 000	459 364
合计	8 875 000	3 851 878

¹¹ 粮农组织《2022-25 年中期计划（经审查）》和《2024-25 年工作计划和预算》，粮农组织大会 C 2023/3，第 75 段，脚注 15。

18. 因此，2024 年支出是按照食典委工作计划进行，说明如下：
- a. 专业人员薪金项下支出低于预算，因为一个 P-5 职位空缺，产生节余。
 - b. 顾问支出高于预算，因为其中包括 2025 年承付款。
 - c. 合同、消耗品采购和非消耗品采购将涵盖许可、协助和维护食典委信息技术系统的费用。上述费用大部分通常在年底收取。
 - d. 当地合同工是与支持在罗马举行的食典委会议的相关支出，因此此类支出大部分将在 2025 年收取，用于支持食典委第四十八届会议。
 - e. 一般业务费用包括向世卫组织转移的资金，用于以支付与召开食典委执委会第八十七届会议和食典委第四十七届会议的有关费用。2025 年，一般业务支出将会减少，因为食典委会议将在罗马举行。
 - f. 截至 2024 年 10 月，粮农组织提供的笔译和口译服务的内部共同服务费用主要包括：（i）两个区域协调委员会和食典委执委会第八十六届会议；（ii）翻译食典委第四十六届会议通过的标准，包括更新食典委《程序手册》；（iii）最终完成两个委员会报告的翻译工作。其他费用将在食典委第四十七届会议（2024 年 11 月）后收取。过去几年，由于粮农组织笔译部门计算和收取翻译费用需要时间，与食典委会议相关的此类支出也在次年 1 月/2 月收取。
19. 2025 年支出是根据食典委工作计划做出规划。预计两年度结束时将全部支付。

其他预算需求

20. 食典委执委会第八十六届会议要求食典委秘书处在食典委执委会第八十七届会议上介绍其他预算要求，以便落实目前工作计划中未包括或预算不足的重要关键性工作领域。每个两年度的预算需求汇总表详见附件 II。重要关键性工作领域如下。

数据库更新和新数据库开发

21. 数据库发挥关键作用，促进食品法典委员会通过的 10000 多种定量标准的传播及方便获取。关于农药和兽药残留以及食品添加剂的现有数据库支撑技术已经过时，更新难度大，尤其是难以根据各法典委员会要求进行修改或提高可用性。因此，亟需更新为更安全、更适用的格式：

- 食品添加剂法典委员会认为，需要根据食品添加剂法典委员会确定的分步骤方法，更新《食品添加剂通用标准》（CXS 192-1995）的数据库结构。此外，逐步将《食品添加剂通用标准》作为食品添加剂规定的唯一参考，因此数据库应与时俱进，促进与各商品标准的互操作性；
- 农药残留法典委员会完成了食品和饲料分类的大规模修订工作，这需要纳入数据库结构且保持足够灵活，以便将今后对分类做出的任何修订纳入其中。

- 兽药残留数据库更新工作还将需要解决与粮农组织/世卫组织食品添加剂联合专家委员会数据库的互操作性问题，后者也将迁移并采用全新内容管理系统。

22. 除更新现有数据库之外，还需要根据其他委员会正在开展的工作开发至少两个新数据库：

- 分析和采样方法法典委员会认为需要开发分析和采用方法数据库，以方便获取经修订的《分析和采样建议方法》（CXS 234-1999），其正逐步成为食品法典分析方法的唯一信息来源，因此像《食品添加剂通用标准》一样，也需要与时俱进，以便与各项商品标准相互参照。
- 《食品及饲料中污染物和毒素通用标准》（CXS 193-1995）也包括定量标准，目前仅以 pdf 文件形式发布。建议开发可搜索的污染物最大限量数据库，以方便了解食典中的这些最大限量以及确立该最大限量所依据的食品添加剂联合专家委员会评价的链接。

23. 此外，这项工作还旨在开发界面方便更新的数据库，目前数据库界面在录入数据和校对方面耗费大量时间。这将有助于更及时地发布标准。

24. 当前数据库更新和新数据库建立工作约需要 800 000 美元预算。包括用于招聘一名 P-4 职级专业人员、与一家专业信息技术公司签订合同、通过参加相关法典委员会会议和利益相关方磋商编制用户要求的相关费用、新软件的可能许可证以及将数据库翻译成官方语言版本的费用。

25. 在这笔一次性投资后，预计食典委秘书处的两年度经常性费用将达到 500 000 美元。包括上述提供日常支持的 P-4 职级专业人员、许可证和翻译费用、与数据库进一步开发或使用有关的任何差旅费。

食典文本使用及影响监测

26. 根据食典委要求，秘书处建立了食典文本使用及影响监测机制。这项工作由预算外资源资助，将于 2026 年 6 月结束。为在此之后继续开展这项工作并确保可持续性，秘书处将需要获得新的资金来源。这笔资金将用于继续开展食典文本使用及影响年度调查、案例研究以及与世贸组织、《国际植物保护公约》和世界动物卫生组织在国际标准使用监测方面的合作。这项活动对于报告《食典委战略计划》落实情况以及在粮农组织《战略计划》中报告至关重要，突出食典委工作产生的影响。

27. 食典委秘书处两年度经常性费用估计为 520 000 美元。包括用于招聘一名 P-2 职级专业人员、为开展案例研究而临时性招聘的顾问、相关差旅和翻译费用。

积压食典文本翻译

28. 据估计，要完成积压食典文本翻译工作，需要一次性投资 300 000 美元。此后，修订旧的食典文本的两年度经常性费用（翻译文本将需要全部重新审议）估计为 100 000 美元，存在年度差异，具体取决于各法典委员会的工作。

支持其他法典委员会或任务组解决新问题或正在出现的问题

29. 食典委秘书处食品标准官员在另外四名借调专业人员和若干顾问的支持下，全力支持食典委工作。有时，食典委秘书处人员工作负荷较重，尤其是由于一些活跃委员会议程繁重，这对秘书处工作的其他方面产生连锁影响，如影响后续会议工作文件的编写以及标准的最终定稿及发布。

30. 此外，目前正在讨论潜在新工作领域，其没有对应的活跃法典委员会，因此需要恢复休会的法典委员会或设立特设任务组。食典委秘书处目前无法支持在其他活跃委员会的基础上设立委员会/任务组，以避免对工作计划其他部分的交付产生负面影响。为支持一个委员会，需要两名或多名工作人员，具体取决于工作议程和范围。因此，据估计，增加活跃委员会数量或增加现有委员会活动都需要至少增加两名食品标准官员，根据具体工作量，新增人员还可以推动通过后的标准更迅速地定稿和发布，为目前人手紧张的委员会提供支持，协助秘书处编写文件，促进更及时地交付各项工作。与这些活动相关的经常性费用估计为 780 000 美元，包括两个新设专业职位（1 个 P-4、1 个 P-3）以及与各法典委员会运作相关的其他费用。

拓宽《食品法典》利用途径

31. 《食品法典》是食品法典委员会通过的所有标准、准则和行为守则汇编。目前作为独立文件在食典网页上发布，没有提供交叉参考文本链接，也没有数字标识符，因此不支持访问或下载情况追踪。相关项目于两年前启动，旨在按照粮农组织新要求，将所有食典文本纳入粮农组织知识库。这将为所有文本提供唯一数字标识符，方便收集关于访问和下载情况的数据。由于资源短缺，该项目停滞不前，根据网络迁移政策，应确保所有数据都在受支持的空间中存储，因此，将食典文本转移至粮农组织知识库势在必行。这将为后续更大型项目奠定基础，即适时（此处未编入预算）提高食典文本和数据库之间的关联性，促进食典文本的使用。

32. 估计一次性投资（四年内）为 1 000 000 美元。包括与修订、编辑、排版、制图、出版和以所有正式语文审查所有食典文本相关的费用。此后，发布新食典文本的两年度经常性费用估计为 100 000 美元。

结论

33. 上文重点介绍四大工作领域，对于确保获取食典文本、继续开展食典使用及影响监测工作、加强秘书处能力建设、支持召开更多会议并提高工作交付效率至关重要。当然还包括其他工作领域。成员在使用论坛方面持续面临挑战且系统需要保持更新，这是今后需要投资的方面。虽然上述活动侧重于巩固关键技术基础，确保食典标准一致且易于获取，但仍可利用新兴技术，进一步提升食典文本工作和交付方式，改进《食品法典》整体导航和搜索功能，促进访问与特定商品相关的所有规定和/或文本。

34. 上述工作将需要 2 100 000 美元的一次性投资和 2 000 000 美元的经常性费用。包括在食典委秘书处新设四个专业职位（2 个 P-4、1 个 P-3、1 个 P-2）以及为开展相关活动支付额外费用。费用细目详见附件 II。

建议

35. 请食典委第四十七届会议：

- i. 注意食典委 2022-2023 两年度最终预算报告；2024-2025 两年度拟议预算；其他预算需求；
- ii. 注意到需要采取灵活方法，对资源进行优先排序和再分配，支持交付食典委工作计划；
- iii. 需要为食典委提供额外和可持续资金，用以处理已确定的重要关键性工作；
- iv. 敦促成员呼吁其驻粮农组织和世卫组织的政府代表，为食典委计划提供充足资金；
- v. 感谢日本、大韩民国和新加坡为食典委提供预算外捐款。

附件 I

2024-25 两年度工作计划实施费用

按粮农组织账户说明分列的 2024-2025 年预算提案 (美元)														
产出	2024 年 活动	2025 年 活动	5011 专业人员 薪金	5012 一般服务 人员薪金	5013 顾问	5014 合同	5020 当地 合同工	5021 差旅	5024 消耗品 采购	5025 非消耗品 采购	5028 一般业务 开支	5040 一般业务 开支 - 外部 共同服务	5050 内部共同 服务和支持	合计
食典委员会														
食品法典委员会 实施工作	在日内瓦举办 1 次 线上线下相结合 会议 (6 个语种)； 以 6 个语种编写和 发布工作文件及 报告，包括选举	在罗马举办 1 次 线上线下相结合 会议 (6 个语种)； 以 6 个语种编写和 发布工作文件及 报告	679 878	255 457	98 215	10 000	62 000	168 000	30 000	-	295 000	-	650 000	2 248 550
执行委员会实施工作	在罗马举办 1 次 线下会议	在日内瓦举办 1 次线下会议 (或 1 次线上会议)	272 894	118 547	21 893	-	6 000	70 000	5 000	-	25 000	-	350 000	869 333
	在日内瓦举办 1 次 线下会议	在罗马举办 1 次 线下会议	272 894	118 547	21 893	-	6 000	7 000	5 000	-	25 000	-	350 000	806 333
综合主题委员会	9 次会议	6 次会议	912 806	54 822	116 813	-	-	225 000	-	-	-	-	-	1 309 441
商品委员会	3 次会议 (包括 1 次书信会议)	2 次会议	213 550	54 822	23 862	-	-	60 000	-	-	-	-	-	352 233
协调委员会	2 次会议 (工作 文件和报告翻译、 秘书处差旅、通信 和制图、按需提供 额外支持)	4 次会议 (工作 文件和报告翻译、 秘书处差旅、通信 和制图、按需提供 额外支持)	294 181	54 822	23 862	-	-	180 000	-	-	-	-	120 000	672 865
食典委员会合计													6 258 756	

与国际政府间组织和非政府组织（世贸组织、世界动物卫生组织、国际标准化组织、联合国欧洲经济委员会、政府间海洋学委员会等）合作，分享信息并尽可能加强与食典标准的一致性和协调性	编写和提交资料或简报，出席（线下或线上）6次世贸组织会议和6-8次其他活动（侧重于线上参会）	编写和提交资料或简报，出席（线下或线上）6次世贸组织会议和6-8次其他活动（侧重于线上参会）	123 317	10 279	-	-	-	70 000	-	-	-	-	-	203 596
外联和沟通	食典委系统、计划、代表信息和会议相关材料在线培训以及来自成员和观察员信息的共享（新闻、社交媒体、播客）	食典委系统、计划、代表信息和会议相关材料在线培训以及来自成员和观察员信息的共享（新闻、社交媒体、播客）	110 835	10 279	195 276	-	6 000	20 000	-	-	-	2 000	-	344 391
支持性环境合计													1 584 420	
总计			3 373 000	1 151 000	1 000 000	66 000	100 000	800 000	100 000	200 000	375 000	10 000	700 000	8 875 000

附件 II

其他预算要求

非《正常计划》供资的活动（两年度）														
产出		5011 专业人员 薪金	5012 一般服务 人员薪金	5013 顾问	5014 合同	5020 当地 合同工	5021 差旅	5024 消耗品 采购	5025 非消耗品 采购	5028 一般业务 开支	5040 一般业务 开支 - 外部 共同服务	5050 内部共同 服务和支持	合计	
数据库 更新和 新数据库 开发	根据食品添加剂法典委员会确定的分步骤方法更新《食品添加剂通用标准》结构。根据通过的经修订的食品和饲料分类启动农药残留数据库更新工作。启动分析和采样方法数据库开发工作。更新兽药数据库并支持与食品添加剂联合专家委员会数据库的互操作性。建立污染物数据库的可能性。	一次性投资	390 000	-		200 000	-	50 000	30 000	-	30 000	-	100 000	800 000
		经常性费用	390 000					20 000	20 000		20 000		50 000	500 000
食典文本 使用及 影响监测	食典文本使用及影响年度调查；案例研究；与世贸组织、《国际植物保护公约》和世界动物卫生组织在国际标准使用监测方面开展协作。这项活动对于《食典委战略计划》落实情况报告及粮农组织《战略计划》报告至关重要，以突出食典委工作的影响。		260 000	-	100 000	-	-	30 000	-	-	30 000	-	100 000	
积压 食典文本 翻译	积压食典文本翻译	一次性投资	-	-	-	-	-	-	-	-	-	300 000	300 000	
		经常性费用（修订旧的食典文本，对翻译进行全面再审查。年度间存在差异）										100 000	100 000	

支持其他 法典委员会或 任务组解决 新问题或正在 出现的问题	重启法典委员会，处理新工作提案 (每两年度 2 或 3 个新委员会)；食典委秘书处 目前人手无法完成。		700,000	700 000	-	-	20 000	60 000	-	-	-	-	-	
拓宽 《食品法典》 利用途径	按照粮农组织要求， 确保将食典委所有 出版物（包括标准） 纳入粮农组织知识 数据库，作为整体 数字化工作的组成 部分。	一次性投资（4 年期）	-	-	200 000	200 000	-	-	-	-	600 000	-	-	1 000 000
		经常性费用									100 000			100 000
											一次性 费用总计		2 100 000	
											经常性 费用总计		2 000 000	